



Guía para Asistentes de Idioma Británicos/as en Argentina

**Dirección Nacional de Cooperación Internacional
Programa de Formación, Capacitación y Becas Internacionales**

Guía para Asistentes de Idioma Británicos/as en Argentina



Autoridades

Presidente

Alberto Fernández

Vicepresidenta

Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministros

Juan Luis Manzur

Ministro de Educación

Jaime Perczyk

Secretaría de Cooperación Educativa y Acciones Prioritarias

Andrea García

Directora Nacional de Cooperación Internacional

Marina Larrea

Guía para Asistentes de Idioma Británicos/as en Argentina



Ministerio de Educación de la Nación
Pizzurno 935, CABA
República Argentina



Esta obra está bajo una Licencia **Creative Commons Atribución 4.0 Internacional**.
Permitida su reproducción total o parcial con mención de la fuente.

Dirección Nacional de Cooperación Internacional

Directora: **Marina Larrea**

Programa de Formación, Capacitación y Becas Internacionales

Coordinador: **Carlos Fernando Hesslegrave**

Redacción y edición: **Alejandra Queralt, Débora Szulman y Carlos Fernando Hesslegrave**

Corrección de estilo: **Betina Bracciale y Maia Zubin**

Diseño gráfico: **Natalia Viglianco**

Fotografías: **Instituto Nacional de Promoción Turística (INPROTUR), Ministerio de Turismo y Deportes de la Nación; Prensa y Comunicación, Ministerio de Educación de la Nación**

Índice

- 7** Carta de bienvenida
- 8** Datos de interés sobre nuestro país
- 10** Para chequear antes de tu llegada
- 12** Recomendaciones a tener en cuenta durante la estadía
- 14** Tus obligaciones y responsabilidades como becario/a
- 16** Sobre la educación en Argentina
- 17** Cuestiones de salud
- 18** Cómo trasladarse por el país
- 19** ¿Qué visitar?
- 24** Datos de contacto



Carta de bienvenida

Desde la Dirección Nacional de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación de la Nación te damos la bienvenida a esta nueva edición del Programa Argentino y Británico de Asistentes de Idioma, una política pública continua que se desarrolla desde 1995 junto con el British Council.

Se trata de una iniciativa de fortalecimiento e internacionalización de la formación docente en nuestro país. A través de esta experiencia como Asistente, tendrás la posibilidad de contribuir a consolidar las trayectorias educativas de profesores en formación y de estudiantes que van a tener el placer de recibirse a vos y a tus compañeros/as en aulas de todo el país.

Cada año, los/las Asistentes se distribuyen en las diferentes provincias argentinas y se desempeñan en escuelas, Institutos de Formación Docente y Universidades que forman parte de nuestro sistema educativo. En su paso por las instituciones educativas participan de actividades -tanto en el aula como extracurriculares- de intercambio cultural, que permiten a las y los estudiantes de las instituciones receptoras acceder a experiencias de internacionalización, de ampliación del universo cultural y de desarrollo de capacidades lingüísticas. De esta manera, cada Asistente de Idioma contribuye a afianzar la gobernanza lingüística de los sistemas educativos de cada una de las provincias y de las ciudades donde se desempeñan.

7

Esta *Guía para Asistentes de Idioma Británicos/as en Argentina* tiene por objeto proporcionar información relacionada con el funcionamiento de la beca, los requisitos migratorios y todo lo que hace al estilo de vida de las personas que habitan el territorio, para hacer que tu estadía en el país sea una agradable experiencia.

Te invitamos a conocer nuestro gran patrimonio cultural y natural, a recorrer su amplia y diversa geografía, y a compartir las costumbres y la cultura británica con todas las personas que formarán parte de tu vida durante estos meses.

Te auguramos una estancia extraordinaria en nuestro país.

¡Bienvenido/a!

Marina Larrea
Directora Nacional de Cooperación Internacional

Datos de interés sobre nuestro país



Con una superficie de 3.761.274 km² y una población de [47 millones de habitantes](#), la República Argentina es el segundo Estado más grande de América Latina, el cuarto en el continente americano y el octavo en el mundo. Limita con Bolivia, Paraguay, Brasil, Uruguay, Chile y con el océano Atlántico.

El país cuenta con un territorio dividido en 24 jurisdicciones: 23 provincias y la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, capital de la nación. Debido a la extensión del territorio y a la diversidad de relieves, posee cuatro climas: cálido, templado, árido y frío. Podés consultar las variaciones climáticas en todo el país en el sitio web del [Servicio Meteorológico Nacional](#).

Argentina se caracteriza por ser históricamente un país con una fuerte impronta migratoria. La migración internacional y regional hacia nuestro país ha contribuido y contribuye al desarrollo económico, social, político y cultural. Así, la actual población se nutre de trabajadores/as migrantes europeos, (mayoritariamente italianos/as y españoles/as), de países limítrofes y del mestizaje con poblaciones originarias. También cabe destacar la presencia de las comunidades judía, árabe, armenia, alemana, polaca, china, paraguaya, boliviana, venezolana, peruana, brasileña, africana, haitiana, entre otras nacionalidades que habitan el suelo argentino.

El idioma oficial es el español, aunque perduran otras lenguas amerindias como el guaraní, el quechua y el mapuche.

La moneda local es el peso argentino y la hora oficial del país es GMT -3, tres horas menos que la de Greenwich.

Para ampliar la información general sobre el país podés ingresar en la página web de la [Casa Rosada](#), sede central del Poder Ejecutivo Nacional.

Para chequear antes de tu llegada



10

Las indicaciones aquí volcadas están vigentes al día de hoy, pero pueden cambiar cuando estés por viajar. Te sugerimos que corrobores las condiciones de ingreso a la Argentina al momento de tu viaje. Esto evitará que tengas problemas en el embarque y en el ingreso al país. Te aconsejamos que estés en permanente contacto con el [Consulado Argentino en Reino Unido](#) y que chequées información en la página de la [Dirección Nacional de Migraciones](#), donde existe un apartado referido a las medidas sanitarias vigentes para el ingreso al país.

Para participar del Programa de Asistentes de Idioma debés ingresar a Argentina con la **visa de cortesía** que te ayudaremos a gestionar desde tu país. Esta es expedida por la Embajada Argentina en Reino Unido, que depende del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto. Este tipo de visa se otorga solamente a los/las becarios/as del Programa; no tiene costo alguno y se asigna por el término que dura la beca.

No olvides que la Dirección Nacional de Migraciones debe colocar un **sello con la fecha de ingreso** y debajo **debe leerse la fecha de finalización de la visa de cortesía**. Por favor, chequeá si ves el sello y la fecha estampados en tu pasaporte y la nota debajo de la visa antes de salir del Sector de Migraciones del aeropuerto.

En las siguientes imágenes encontrarás un modelo de visa de cortesía y podrás advertir lo que estamparán en el pasaporte las autoridades migratorias durante tu ingreso al país.



Esta es la fecha que pone Migraciones al ingresar al país. Debajo del sello debe figurar la fecha aprobada por Cancillería (fecha de finalización de la visa de cortesía).



11

Estas fechas “válido desde (28 MAY 2019)”, “válido hasta (28 AGO 2019)” son las fechas vigentes de la visa de cortesía.

Entradas múltiples: significa que podés entrar y salir del país varias veces.

Esto es lo importante: debe decir la fecha hasta cuándo está vigente la visa de cortesía.

Recomendaciones a tener en cuenta durante tu estadía



12

- Es muy importante que **estés comunicado/a con todas las partes involucradas** (referentes jurisdiccionales, universitarios y pedagógicos según el caso, Ministerio de Educación de la Nación y British Council), tanto si las cosas funcionan bien como si tenés algún inconveniente, para que podamos ayudarte de la mejor manera que esté a nuestro alcance. Entendemos que no siempre es fácil estar en otro país, con diferente cultura, horarios, comidas, etc. Para sobrellevar estas dificultades -que también enfrentan nuestros/as becarios/as argentinos/as que viajan al Reino Unido- siempre es recomendable dialogar, comunicarse primero con las personas que están más cerca de uno/a.

- El **correo electrónico** va a ser nuestra principal vía de comunicación. Por favor, chequeá asiduamente tu casilla, revisá el correo no deseado y contestanos lo antes posible.
- Respetá y seguí todas las **medidas sanitarias de prevención** necesarias para desenvolverte en el día a día. Recordá que la pandemia no terminó. No te relajes y siempre priorizá tu cuidado.
- Siempre tené a mano los **teléfonos útiles** que figuran en esta guía, así como los que te pasen tus referentes. Te recomendamos que circules con una copia del pasaporte (el original dejalo en un lugar seguro).
- Es importante que **informes** a tu referente cualquier **cambio de tu lugar de alojamiento**, ya sea por mudanza, turismo o cualquier otro tipo de desplazamiento.
- **Asesorate con tu referente** jurisdiccional sobre el clima, lugares para visitar, los sitios seguros, horarios habituales de tu lugar de residencia (siesta, cena, etc.) y las comidas.
- Tené en cuenta que el **agua corriente** no siempre es recomendable para consumo humano. Consultá con tu referente antes de beberla.
- **Para comunicarte por teléfono** el código de área de Argentina es + 54. Además, debés marcar el código de la provincia/localidad en la que te encuentres. Consultá con tu referente cuál es el código local que te corresponde. También evaluá con él/ella si es recomendable contratar una línea de teléfono prepaga por alguna de las empresas que operan en el país para poder contar con una comunicación permanente sin depender de la conexión wifi.
- En Argentina el tomacorriente es de **220 voltios**, por lo que te sugerimos que preveas traer adaptadores para los enchufes y verifiques tus aparatos electrónicos para no tener problemas con ellos.

13



- La **cotización del dólar oficial** es la que figura en el [Banco de la Nación Argentina](#). Es recomendable que el cambio lo hagas en las casas de cambio oficiales. No aceptes la compra de pesos en la vía pública. El horario bancario varía según la ciudad donde te encuentres, por lo que te sugerimos que verifiques el horario antes de ir.
- **Cuidá tus pertenencias en los espacios públicos.** No estés con el celular en la mano en la calle, solo usalo en lugares seguros.
- Cuando te muevas por la localidad/ciudad/pueblo, hazlo por los lugares que te recomienda tu referente y siempre por **sitios seguros**, especialmente **si te movilizás de noche**.

Tus obligaciones y responsabilidades como becario/a



14

En un archivo adjunto encontrarás el Reglamento del Programa Argentino y Británicos de Asistentes de Idioma. Te resumimos aquí tus principales obligaciones y responsabilidades:

- **Ser representante de la cultura de tu país** y, como tal, **participar de las actividades que proponga el profesor**, por ejemplo, coordinar grupos de conversación, formar parte de actividades curriculares y extracurriculares relacionadas con la cultura inglesa, participar como Asistente en laboratorios de lengua, desarrollar tu perfil de «informante nativo/a».
- **Realizar satisfactoriamente la actividad.** La inasistencia reiterada y no justificada a más de un 10% de tus obligaciones podrá comportar la cancelación de la beca.
- **Responder a los requerimientos administrativos y pedidos de informes** del Ministerio de Educación y el British Council mientras duren tus actividades.
- **Cumplir con todos los requisitos legales y migratorios** para entrar, permanecer y salir de la Argentina.
- **Regresar a tu país de origen** una vez finalizada la beca.
- **Comunicar** al Ministerio de Educación de la Nación, a tus referentes jurisdiccional/universitario y pedagógico y al British Council las **mudanzas o desplazamientos del lugar de residencia** que realices mientras duren tus actividades como Asistentes de Idioma.

- Tendrás una **carga horaria de dieciocho (18) horas-reloj semanales** a realizar con tu profesor y su grupo de estudiantes. Nada mejor que los documentos auténticos para llevar adelante tu actividad como Asistente, por lo que te sugerimos que dejes lugar en tu valija para traer folletos turísticos, billetes, monedas, recetas, juegos y todo lo que te sirva para hacer que tu rol de representante cultural sea el mejor.
- Tené en cuenta que **no podrás**:
 - Reemplazar a un/a profesor/a en una tarea que le está reservada de manera específica.
 - Realizar tareas administrativas que dependan explícitamente del profesor o la profesora.
 - Supervisar a grupos de más de doce (12) estudiantes en ausencia del profesor o la profesora.
 - Participar con responsabilidad directa en tareas relacionadas con controles escolares y exámenes.
 - Retirarte del lugar asignado a tus actividades **antes de la finalización de la estadía** programada sin previo aviso a los referentes jurisdiccionales, universitario y pedagógico (según el caso), al Ministerio de Educación de la Nación y al British Council.



Sobre la educación en Argentina



16

El [Ministerio de Educación de la Nación \(ME\)](#) es el organismo público que se encarga de fijar la política educativa nacional, respetando las particularidades provinciales y locales, y garantizar el financiamiento del Sistema Educativo Nacional.

En su página web institucional encontrarás, entre otras, las siguientes áreas que pueden ser de tu interés:

- [Formación docente](#).
- [Universidades](#).
- Áreas encargadas de gestionar tu beca, junto con British Council: [Dirección Nacional de Cooperación Internacional](#), área encargada de gestionar tu beca junto con el British Council.
- [Información de los Ministerios de Educación Provinciales](#).
- También te recomendamos que ingreses a la página de [Campus Argentina Global](#), una iniciativa del Ministerio de Educación de la Nación que promueve la movilidad internacional de estudiantes, docentes, investigadores y artistas argentinos/as en el exterior y extranjeros/as en la Argentina. En esta plataforma podés buscar opciones de becas internacionales que se ajusten a tus intereses.

- Durante la estadía en Argentina podés presentarte para rendir el examen [CELU, Certificado de Español: Lengua y Uso](#), una certificación de dominio del español como lengua extranjera de validez internacional que pueden obtener todos los extranjeros/as cuya primera lengua no sea el español y que quieran validar su capacidad de usar este idioma como lengua segunda para ámbitos de trabajo y de estudio. El CELU es el único examen de este tipo reconocido oficialmente por el Ministerio de Educación de la Nación y el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto de la República Argentina. Las tomas regulares se realizan dos veces por año, en los meses de junio y noviembre. Desde 2020, puede rendirse y certificarse de manera completamente digital. Es importante que sepas que todos los/las becarios/as participantes del Programa de Asistentes de Idioma del Ministerio de Educación están exceptuados del arancel para rendirlo.

Cuestiones de salud

Los hospitales públicos, las obras sociales y las prepagas son los tres subsistemas que integran el sistema de salud argentino.

Si bien cualquier ciudadano/a argentino/a y extranjero/a puede acceder de manera gratuita a la atención sanitaria pública, te pedimos que contrates una cobertura privada (prepara) para que puedas consultar a un/a médico/a en caso de que lo requieras. El sistema prepago cuenta con un programa de planes que brindan acceso directo al servicio de salud y permiten elegir dónde y con quién atenderse.

17

Con el propósito de que puedas realizar la contratación de una cobertura privada, desde el Ministerio de Educación te otorgaremos una suma fija mensual para destinar a la cobertura médica asistencial que deberás gestionar por tus propios medios. Para ayudarte en la elección, te ofreceremos datos de contacto de un/a agente de una empresa local de cobertura médica con la cual hemos estado en comunicación. Podrás contactarte con esa persona en caso de decidirte a contratar su servicio.

Por otro lado, es importante que sepas que, según la normativa vigente en Argentina, debés viajar a nuestro país con una cobertura médica internacional para estar cubierto hasta tanto tengas la cobertura médica asistencial local. Cabe aclarar, que toda cobertura contratada por los/ las becarios/as, tanto local como internacional, debe incluir la cláusula de COVID-19 y repatriación.

Cómo trasladarse por el país



18

- **Servicio urbano de pasajeros:** En la zona metropolitana y algunas ciudades de otras regiones del país está interconectado a través de una tarjeta prepaga llamada **SUBE** que se recarga en quioscos, estaciones de tren y subte, y a través de la web. Es necesario que le pregunes a tu referente si está vigente en la provincia en la que realizarás tu estadía. Si no fuera así, debe indicarte qué método se utiliza para poder abonar el transporte público.
- **Taxis:** Te recomendamos tomar solamente radio-taxi y evitar aquellos que circulen en la calle. Existen aplicaciones que podés bajarte a tu celular para pedirlos. El color varía según la provincia donde te encuentres.
- **Subtes:** La Ciudad Autónoma de Buenos Aires cuenta con una amplia red de subterráneos. El horario de funcionamiento depende del día de la semana. Podés consultar los recorridos desde el sitio web de [Emova](#).
- **Bicicletas:** En ciudades y pueblos de distintas provincias las bicisendas y ciclovías permiten el tránsito seguro. Asimismo, los principales centros urbanos cuentan con sistemas públicos de bicicletas compartidas.
- **Trenes:** El país cuenta con una red ferroviaria tanto urbana como interurbana. Para conocer horarios y recorridos ingresá al sitio web de [Ferrocarriles Argentinos](#).
- **Aeropuertos:** El [Aeropuerto Internacional Ministro Pistarini](#) (Ezeiza, Provincia de Buenos Aires) y el [Aeroparque Jorge Newbery](#) (Ciudad Autónoma de Buenos Aires) permiten llegar al país desde el exterior. En cada capital provincial existe un aeropuerto local y en algunas ciudades importantes reciben vuelos internacionales.

¿Qué visitar?



19

El extenso territorio de la República Argentina está dotado de grandes atractivos turísticos y cuenta con [once sitios en la Lista de Patrimonio Mundial](#) de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).

La [Ciudad de Buenos Aires](#) se destaca por su cosmopolitismo, su arquitectura europea y por contar con una variada oferta gastronómica, de entretenimiento y cultural. Cuenta con el [Teatro Colón](#), una de las salas de ópera y ballet más importantes del mundo, además de gran cantidad de propuestas de la escena teatral independiente y numerosas librerías. La noche porteña es uno de sus grandes atractivos. [El tango](#) es un gran motivo para visitar la capital argentina: existe un circuito de espacios para bailar -llamados "milongas"- y anualmente se organiza el [Festival y Mundial de Tango](#), donde la música que identifica a la ciudad vuelve a las calles con espectáculos gratuitos.

Por otra parte, el país cuenta con una importante variedad de cadenas montañosas. Las prin-



ciales se encuentran en el oeste, a lo largo de la Cordillera de los Andes, aunque también hay grandes elevaciones en las [Sierras de Córdoba](#). En diversos lugares se practica el montañismo (entre ellos en el [Cerro Aconcagua](#), la montaña más alta de América, en la Provincia de Mendoza) y otros basan su atractivo turístico en el contacto con la nieve, como [Bariloche](#), [San Martín de los Andes](#), [Villa La Angostura](#) y [Las Leñas](#) (en las provincias de Río Negro, Neuquén y Mendoza).

20

Dentro de los sitios de Patrimonio Mundial podemos mencionar, en primer lugar, al [Parque Nacional Iguazú](#), cuyas cataratas conforman un imponente espectáculo natural. En la misma Provincia de Misiones las [misiones jesuíticas guaraníes](#) constituyen un sitio de valor cultural e histórico que permite conocer el vínculo entre los pueblos originarios guaraníes y los jesuitas en América del Sur.

La [Manzana y las Estancias Jesuíticas](#), en la Provincia de Córdoba, otro testimonio del paso de la Compañía de Jesús en esta región, reflejan la experiencia religiosa, social y económica que se desarrolló entre los siglos XVII y XVIII y duró más de 150 años.

Los glaciares son una de las principales atracciones de la Patagonia argentina. El más conocido es el Perito Moreno. El [Parque Nacional Los Glaciares](#), en Santa Cruz, es el área más extensa de los procesos glaciológicos del Período Cuaternario en Sudamérica. Asimismo, al noroeste de la misma provincia, se encuentra la [Cueva de las Manos](#), que alberga un conjunto de arte rupestre que se destaca por su antigüedad, su grado de conservación y su entorno.

En Chubut se destaca la [Península Valdés](#), un área de preservación de mamíferos marinos visitada por turistas de todas las latitudes. Orcas, ballenas francas, elefantes y leones marinos habitan las costas de esta península. Otro atractivo de esa provincia es el [Parque Nacional Los Alerces](#), de increíble belleza, cuyo rasgo más emblemático es el bosque de alerces, conífera endémica de

América del Sur y la segunda especie de árbol más longeva del mundo, con un promedio de vida de 3600 años.

[Ischigualasto](#) (Provincia de San Juan) y [Talampaya](#) (Provincia de La Rioja) son dos parques naturales contiguos que reúnen un registro completo de la vida vegetal y animal de hace más de 200 millones de años.

La [Quebrada de Humahuaca](#), en la Provincia de Jujuy, es un valle montañoso estrecho y árido que presenta sitios arqueológicos y arquitectónicos testimonian su rica historia.

El [Qhapaq Ñan](#) es un sistema de carreteras construido por las comunidades prehispánicas an-



21

dinas, principalmente en el siglo XV, que luego los incas incorporaron y articularon en su propio sistema caminero. Parte de su recorrido, compartido con otros países de América del Sur, atraviesa las provincias de Jujuy, Salta, Tucumán, Catamarca, La Rioja, San Juan y Mendoza.

[La casa del Dr. Curutchet](#) en La Plata, capital de la Provincia de Buenos Aires, es uno de los diecisiete sitios de la obra arquitectónica de Le Corbusier reconocida por la UNESCO como contribución excepcional al Movimiento Moderno.

Además de estos sitios de Patrimonio Mundial, otro gran destino internacional se ubica en la Provincia de Tierra del Fuego. Su capital, [Ushuaia](#), sirve como punto de partida a excursiones y cruceros a la Antártida.

El [Tren a las Nubes](#), en la Provincia de Salta, es uno de los tres ferrocarriles más altos del mundo. Desde sus vagones se pueden apreciar paisajes inmensos a 4220 metros sobre el nivel del mar.



[La ruta del vino](#), en Mendoza, brinda la posibilidad de recorrer bodegas en distintas zonas de la provincia que invitan a conocer el cultivo y la cosecha de la vid y proponen degustaciones, visitas guiadas y almuerzos.

22



Si querés conocer más sobre destinos turísticos naturales y culturales en Argentina podés ingresar a:

- [La Ruta Natural, del Ministerio de Turismo y Deportes.](#)
- [Guía para Viajar a la Naturaleza](#), un material del mismo ministerio que incluye consejos para cuidar la salud y proteger el medio ambiente durante tus viajes.
- El sitio web de [Parques Nacionales, del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible](#), permite conocer el mapa de estos parques en todo el país, su flora y fauna, y los servicios con los que cuentan.
- La página web del [Ministerio de Cultura](#) presenta una agenda y diversos recursos culturales. Desde allí también podés ver las actividades de los [museos nacionales](#).

Para que puedas organizar tus excursiones por el país, podés acceder al [calendario de feriados nacionales y días no laborables](#). calendario de feriados nacionales y días no laborales. Asimismo, te sugerimos chequear con tu referente jurisdiccional el calendario de feriados provinciales y municipales. Por otra parte, al momento de viajar, podés consultar [el calendario escolar del Ministerio de Educación de la Nación](#), que se actualiza al comienzo de cada año y te permitirá conocer las fechas de inicio, receso invernal y finalización de clases en todas las provincias y en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires durante el ciclo lectivo.



Datos de contacto



Además de los teléfonos de tus referentes y los de urgencias para la zona en la que te encuentres, te enviamos otros que pueden ser de tu interés:

24

Dirección Nacional de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación de la Nación:

Teléfono: +54 11 4129 14 05

Correos electrónicos:

Fernando Hesslegrave: carlos.hesslegrave@educacion.gob.ar;

Alejandra Queralt: maria.queralt@educacion.gob.ar;

Débora Szulman: debora.szulman@educacion.gob.ar

British Council en Argentina:

Marcelo T. de Alvear 590 – Piso 4º, Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Teléfono: +54 11 4114 8600

Falta muy poco para que vivas una gran experiencia. Recordá siempre vivir el hoy y abrir tus ojos y tu mente a lo nuevo y... ¡disfrutá de esta oportunidad al máximo!

¡Te esperamos!



**■ la educación
■ nuestra bandera**



**Ministerio de Educación
Argentina**